**LES ACCENTS DU FRANÇAIS**



By Creafrench

# - Commençons par un article qui parle des accents flamands et en particulier du "West-Vlaams", incompris du reste de la Flandre.

**Accents et dialectes : les particularités du "West-Vlaams", incompris du reste de la Flandre**

([rtbf.be](https://www.rtbf.be/vivacite/emissions/detail_le-6-8/accueil/article_accents-et-dialectes-les-particularites-du-west-vlaams-incompris-du-reste-de-la-flandre?id=10717613&programId=8801))

Si quelques expressions ou mots sont propres à des régions bien particulières, on remarque qu’en Belgique francophone, **tout le monde comprend tout le monde**. "Et là, il y a une grande différence entre la partie francophone du pays et la Flandre", annonce Gilles Delvaulx.

"En Wallonie, on parle français et **on parlait le wallon qui tend à disparaître**. C’est sans doute très dommage, mais les gens qui parlent couramment wallon entre eux, ça fond comme neige au soleil", continue-t-il.

Côté flamand, la donne est totalement différente. Bien que "l’algemeen Nederlands", c’est-à- dire le néerlandais officiel parlé essentiellement en télévision reste la norme, les dialectes sont toujours bien ancrés. "Je vous parlais l’autre fois du dialecte Limbourgeois qui est très chantant, il y a aussi l’Anversois, mais aujourd’hui, j’aimerais mettre le focus sur le West Vlaams", indique Gilles.

**Les particularités du West-Vlaams**

A la côte, à **Bruges**, **Ypres** ou encore **Courtrai**, il est parfois difficile pour les "Flandriens occidentaux" de se faire comprendre… des autres Flamands.

Le dialecte, qui pourrait être considéré comme une autre langue, reprend en effet des mots tout à fait spécifiques : "Par exemple, en néerlandais, on dira "een boterham" pour une tartine, en West-Vlaams, on dit "een stutten". Ça n’a vraiment rien à voir, ça n’a même pas la même consonance", fait remarquer le chroniqueur.

On retiendra également l’emprunt du français pour plusieurs mots. "Een assiet", pour une assiette, "een frein" pour un frein, par exemple. "Dans ce cas-là, c’est plus facile pour nous, les francophones. Mais surtout c’est la façon de prononcer qui est particulière. Ils vont beaucoup avaler la fin de leurs mots, et notamment les syllabes", analyse-t-il.

Le chroniqueur enchaîne ensuite avec des expressions bien flamandes, dont la prononciation est radicalement différente : "C’est presque une autre langue. Ils ne prononcent pas non plus les "g", cela devient des "h"".

Parfois moqués pour leur façon de parler, les West Vlamingen sont également connus pour être très travailleurs, aimant l’argent et assez peu empathiques.

Selon la théorie d’un ami du chroniqueur lui-même provenant de Flandre Occidentale, "plus on se rapproche de Ypres, moins les gens sont empathiques". Une analyse qui résulterait du fait qu’Ypres était l’épicentre de la Première et de la Deuxième Guerre Mondiale. Les gens étant tellement dans le besoin, qu’une culture du 'chacun pour soi' se serait peu à peu développée.

Parles-tu ou comprends-tu encore ton dialecte local? Peux-tu en décrire les particularités? (mots spécifiques, prononciation, rythme,...)

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Es-tu d'accord avec le journaliste qui présente le "West-Vlaams" comme "incompréhensible"?

.....................................................................................................................................................

Certains mots du "West-Vlaams" ressemblent à des mots français. Lesquels? Et connais-tu d'autres mots en dialecte flamand qui ressemblent au français?

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Quel cliché négatif sur les habitants de Flandre Occidentale présente-t-on dans le texte? Comment l'explique-t-on? Et qu'en penses-tu personnellement?

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

# - Regarde [la vidéo](https://www.youtube.com/watch?v=106W3TY0aGo) d'Eddy Makola qui fait un micro trottoir pour savoir si les Wallons savent parler le néerlandais et si les Flamands parlent bien le français. Réponds ensuite aux questions.

Dans quelles villes Eddy réalise-t-il son micro-trottoir?

.....................................................................................................................................................

Note ici les 3 idées les plus intéressantes prononcées du côté francophone.

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Note ici les 3 idées les plus intéressantes prononcées du côté néerlandophone.

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Quelle est ton idée personnelle sur la question? Pourquoi les Wallons ne parlent-ils pas mieux le néerlandais selon toi? Et qu'en est-il de la connaissance du français des Flamands?

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Pour finir, que penses-tu de l'accent des Wallons en néerlandais? Et de celui des Flamands en français?

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

# - Parlons maintenant des différents accents du français. Il y a bien sûr l'accent belge, québecois ou encore suisse, mais en France même il existe aussi une multitude d'accents différents. Luca de Mosalingua, nous fait découvrir différents accents dans [la vidéo suivante](https://www.youtube.com/watch?v=wv36Jer7NgM).

Quels sont les différents accents que tu as entendus? Qu'est-ce qui les caractérise?

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Lequel comprends-tu le mieux et lequel le moins bien. Essaye d'expliquer pourquoi.

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

.....................................................................................................................................................

Voici [un petit extrait du film "Rien à déclarer"](https://www.youtube.com/watch?v=1FzKgL-mL_g). Dans cette scène Danny Boon imite l'accent belge de Benoît Poelvoorde. Explique pourquoi Poelvoorde pense que Boon se moque de lui au début de l'extrait.

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................



[Source](https://www.rtbf.be/culture/bande-dessinee/detail_la-minute-belge-specificite-du-langage-belge-et-zwanze-assurees?id=10167378)

# - Examinons pour finir la question de la discrimination par les accents.

**Lis le tweet de Laetitia Avia, députée à L'Assemblée Nationale (Parlement en France). Explique ce qu'elle dénonce ici.**



Laetitia Avia dénonce la ....................................................................... qui veut dire que .................

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................

Regarde [la vidéo](https://www.youtube.com/watch?v=7kBOQYXZFDs) et donne des exemples de discrimination par les accents (contexte, métiers,. ):

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................

Quel accent français est considéré comme la norme? Pourquoi?

...........................................................................................................................................................

...........................................................................................................................................................

Tu veux en savoir plus? Voici encore [une autre vidéo intéressante](https://www.youtube.com/watch?v=F1UHlZzvawM)!

